



Głos Ludu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

**Pamiętajmy o korzeniach,
założmy strój**
| s. 3



**Renata, czyli
»urodzona na nowo«**
| s. 4



**Głosik – rubryka
dla dzieci**
| s. 5



Wielka Rodzina odnowiona

WYDARZENIE: Nie wiadomo, jak znalazła się w Stonawie. Wiadomo natomiast, że na początku XX wieku z drewnianego kościoła w Stonawie trafiła do Cieszyna. Mowa o płaskorzeźbie Wielka Rodzina Marii ze Stonawy autorstwa Mistrza Jakuba Beinharta, która właśnie została odrestaurowana przez Muzeum Śląska Cieszyńskiego z pieniędzy unijnych. We wtorek po raz pierwszy została pokazana publicznie po konserwacji. Dziś w muzeum odbędzie się międzynarodowa konferencja naukowa.

Wielka Rodzina Marii ze Stonawy to jedno z najcenniejszych dzieł w zbiorach Muzeum Śląska Cieszyńskiego. Przez wiele lat jednak nie było prezentowane w całej okazałości. Brakowało pieniędzy na kompleksową konserwację. Dziś sztuka jest znalezienie pieniędzy na restaurację zabytkowych obiektów. – Muzeum brakuje pieniędzy na takie prace, dlatego wspieramy się funduszami europejskimi – nie ukrywa Marian Dembionik, dyrektor Muzeum Śląska Cieszyńskiego. – W naszej placówce przeprowadziliśmy już sporo prac konserwatorskich dzięki pieniądzą z Unii Europejskiej, wydaliśmy także publikacje. Jestem przekonany, że są to dobrze wydane pieniądze.

Składający się z dwóch części relief z korpusu nadstawy ołtarzowej trafił do Cieszyna ze starego drewnianego kościoła w Stonawie, który rozebrano w 1913 roku. Kolekcja muzealna została wzbogacona wtedy także zbiorami Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego. Lewa część stonawskiego reliefu przedstawia jedenaście postaci, prawa o trzy więcej.

– Dzieło określane jest jako Wielka Rodzina Marii, ale właściwie to można by powiedzieć, że jest to rodzina świętej Anny, bo to jej przodkowie są tutaj przedstawieni. Są więc matka, trzy córki, czyli na przykład Maria – matka Jezusa. W tym miejscu mała ciekawostka – Anna miała trzy córki, każdą z innym mężem i każda miała na imię Maria – wyjaśnia Irena Adamczyk, kierownik działu sztuki cieszyńskiego muzeum.

Cenna rzeźba autorstwa Jakuba Beinharta, wrocławskiego malarza i rzeźbiarza, który żył w latach



Fot. TOMASZ WOLFF

Irena Adamczyk przed odrestaurowaną Wielką Rodziną Marii ze Stonawy.

1460-1522, została odnowiona w ramach projektu „W czasach sztuki bez granic”, realizowanego wspólnie z Muzeum Ziemi Cieszyńskiej w Czeskim Cieszynie. Samo odrestaurowanie płaskorzeźby pochłonęło ok. 3 tys. euro.

– W ramach tego samego projektu organizujemy także konferencję naukową, której pokłosiem będzie wydanie piątego tomu naszego periodyku „Cieszyńskie Studia Muzealne”. W najnowszym wydawnictwie ukażą się wszystkie wygłoszone referaty – zapowiada Irena Adamczyk.

Odrestaurowany relief Wielka Rodzina Marii ze Stonawy jest pre-

CZWARTEK Z BEINHARTEM

Międzynarodowa Konferencja Naukowa „Śląski gotyk Mistrza Jakuba Beinharta” potrwa cały dzień w Muzeum Śląska Cieszyńskiego. Początek o godz. 9.30. Pół godziny później już pierwszy ciekawy wykład – Barbara Budziaszek z Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie będzie mówić o problemach towarzyszących restauracji reliefu. W programie konferencji znalazły się także takie tematy, jak „Madonna z probostwa farnego w Poznaniu – domniemane dzieło Jakuba Beinharta (dr Adam Soćko, Muzeum Narodowe w Poznaniu, godz. 11.00) czy „Problem rzeźbiarskiej aktywności wrocławskiego malarza Jakuba Beinharta (dr hab. Romuald Kaczmarek, Uniwersytet Wrocławski, 15.00). Koniec konferencji w Sali Rzymskiej zaplanowano na 18.30.

(wot)

zentowany na piętrze. Tuż obok, w gablocie, w czasie trwania konferencji, będzie można oglądać Rodzinę

Matki Boskiej z Kościelca, dzieło datowane na ok. 1500 rok.

TOMASZ WOLFF

ZDARZYŁO SIĘ

NIEBEZPIECZNA KOLEKCJA

Policjanci i pirotechnicy mieli we wtorek i środę w Ostrawie pełne ręce roboty. Komornik sądowy, który miał zająć mienie 33-letniego mężczyzny mieszkającego w jednym z ostrawskich bloków, znalazł tam cały arsenał ładunków wybuchowych, broni i amunicji. W osiedlowym wieżowcu mężczyzna zajmował dwa mieszkania, dokładne przeszukiwanie obu kwater zajęło policji i specjalistom od niebezpiecznych materiałów wiele godzin, skończyli dopiero w środę w nocy. – Znalezione i zabezpieczone wojskowe materiały pirotechniczne oraz inną amunicję, a także broń palną. Były tam na przykład granaty, naboje, miny i wiele podobnych rzeczy. W niektórych przypadkach chodziło jedynie o pojedyncze części broni lub materiałów wybuchowych, natomiast inne były kompletne i, według oceny pirotechników, w pełni sprawne. Specjaliści odwieźli cały materiał do dokładnej ekspertyzy – poinformowała ostrawska policja. Przy przeszukiwaniu ewakuacja mieszkańców bloku nie była jednak konieczna. Właściciela tej kolekcji, który nie był na miejscu, zatrzymano później w innym miejscu w mieście. Policja poinformowała, że mężczyźni nie grożą teraz dwa lata więzienia, o ile nie zostanie zmieniona kwalifikacja prawna czynu. Delikwent powiadził funkcjonariuszom, że zbiera różne przedmioty o tematyce wojennej. Niektóre z rzeczy znalazł ponoć w miejscach, gdzie kiedyś odbywały się walki, inne kupił. (ep)

CZYTAJ NAS CODZIENNIE!

www.glosludu.cz

**Aktualizowany
serwis o Polakach
na Zaolziu**

POGODA

czwartek

piątek



dzień: 22 do 26 °C
noc: 13 do 9 °C
wiatr: 3-7 m/s

dzień: 23 do 27 °C
noc: 15 do 11 °C
wiatr: 3-10 m/s

Trzyniec: kolejne zmiany w ruchu

Dziś rozpoczyna się kompleksowy remont kolejnego odcinka drogi I/11 w Trzynie. – Prace będą kontynuowane na odcinku między rondem koło stacji paliw Shell a skrzyżowaniem z sygnalizacją świetlną w Łyżbicach, gdzie I/11 krzyżuje się z ul. Lidicką i Prátelství – poinformowała

rzeczniczka ratusza w Trzynie, Šárka Szlaurová.

Przez cały czas trwania remontu można będzie dojechać na Kamionkę. Sygnalizatory świetlne będą wyłączone. Trasa objazdowa dla pojazdów osobowych będzie prowadziła po drodze II/468 – ulicami Cieszyń-

ską, 1 Maja i Jabłonkowską. W tej fazie remontu nadal będzie zamknięta dla ruchu, z wyjątkiem autobusów i pojazdów jadących na budowę, ul. Frydecka. – Autobusy linii podmiejskich kursujących do Frydka-Mistka, Czeskiego Cieszyna przez Niebory oraz Rzeki i odwrotnie nadal

będą obsługiwały przystanki: Trzyniec pod Kanadą, Trzyniec, Kanada, IPS oraz Trzyniec, Kanada ISS, oraz wszystkie przystanki w Nieborach. Linia miejska nr 866713 do Gutów będzie nadal kursowała przez Podleśie na dworzec autobusowy i z powrotem. (dc)



9 771212 422041

13058

KRÓTKO

10-LETNI
»JORDAN«

TRZYNIEC (kor) – Miejski ośrodek „Jordan”, z którego mogą korzystać osoby niepełnosprawne umysłowo obchodzi w tym roku jubileusz 10-lecia działalności. Placówka mieszcząca się przy ul. Granicznej w Trzynie, którą zarządza Diakonia Śląska, szykuje z tej okazji Dzień Otwarty, w ramach którego odbędzie się m.in. koncert piosenkarki folkowej z podcieszynskiego Żukowa, Beaty Bocek.

* * *

NOCNA WIZYTA
W ZAMKU

CIESZYN (kor) – Zamek Cieszyński będzie jednym z obiektów, które nie zasną w nocy z 24 na 25 maja podczas tradycyjnej Nocy Muzeów. Podczas tej nocy będzie można zwiedzić wystawy: „Dizajn w Przestrzeni Publicznej. Urban gardening” oraz „Dizajn po Śląsku. Laureaci konkursu Śląska Rzecz”, a także zobaczyć, jak nocą rozświetlają mrok lampy-pomniki z uliczki cieszyńskich kobiet. Nie zabraknie też okazji do chwili zadumy, tradycyjnie o 20.00 w Rotundzie św. Mikołaja zabrzmie muzyka chóralna. Noc Muzeów w Zamku potrwa do 1.00.

* * *

**SZUKAJĄ
CHĘTNYCH
LIGOTKA KAMERALNA
(dc)** – Diakonia Śląska poszukuje wolontariuszy do Domu Seniora „Betania”. Kandydaci powinni mieć co najmniej 15 lat. Wolontariusze będą spędzali z seniorami czas na rozmowach, pracach ręcznych, towarzyszyli im podczas spacerów. Organizacja pokrywa koszty dojazdu do Ligotki. Chętni mogą się zgłaszać osobiście w „Betanii”, pod nr tel. 558 694 267 lub e-mailem: betania@slaskiadiakonie.cz.

* * *

KOCIOŁ
ZA MILIARD

TRZYNIEC (dc) – Energetyka Trzyniec, spółka córka Huty Trzynieckiej, rozpoczyna inwestycję wartości 1,1 mld koron. Przez dwa lata będzie budowała nowy kocioł ekologiczny. Powinien produkować 125 ton pary na godzinę. Spółka otrzyma na inwestycję dotację europejską w wysokości 380 mln koron, resztę kosztów pokryje z własnych źródeł. Nowy kocioł z wyprzedzeniem będzie spełniał nowe normy emisji substancji zanieczyszczających, które wejdą w życie 1 stycznia 2016 roku.

* * *

SENIORZY
DO POLSKI

WĘDRYNIA (kor) – Grupa wędryńskich seniorów, członków miejscowego Klubu Emerytów, wybrała się na wycieczkę do Polski. Podczas wyprawy, którą sfinansował wydział ds. socjalnych Urzędu Gminy, seniorzy odwiedzili m.in. wystawę ogrodniczą w Pisarzowicach. Dodajmy, że latem wędryńscy emeryci chcieliby wyjechać do stolicy Moraw Środkowych, Ołomuńca, na wystawę Flora.

Zasadzą nowe drzewa

Pełne ręce roboty mają ogrodnicy z Czeskiego Cieszyna. Na gruntach będących własnością miasta sadzą nowe drzewa, które zastąpią te stare lub chore, wycięte w ramach projektu rewitalizacji zieleni miejskiej. Posadzono już np. nowe graby w alei ciągnącej się wzdłuż ulicy Frydeckiej. Sporo nowych drzew pojawiło się też w Parku Adama Sikory.

– Na początku mieszkańcy protestowali przeciwko wycinaniu drzew, zwłaszcza jaworów i jesionów, przy ulicy Ostrawskiej – mówi Lada Večeřová z Wydziału Zieleni Miejskiej czeskokieszyńskiego Urzędu Miasta. – W końcu uznali, że chodziło o stare już drzewa, często zaatakowane przez szkodniki. Okazuje się, że cieszy ich obecnie to, iż stare jawory i jesiony zastąpią głównie młode kasztanowce, które, w przeciwieństwie do tych starych znad Olzy, lepiej powinny sobie poradzić z atakami najgorszego dla tych drzew szkodnika, szrotówka kasztanowcowiarczyka – zapewnia Večeřová.

Wiceburmistrz Stanisław Folwarczny informuje, że wzdłuż wszystkich ulic będą rosły nowe drzewa, zwłaszcza takie, które wiosną będą zdobić miasto swoimi kwiatami. – Chodzi, na przykład, o ozdobne śliwy odmiany Nigra, które już wcześniej posadziliśmy chociażby przy ulicach Bożka i Dukielskiej – mówi Folwarczny.



W ramach projektu odnowy zieleni w Czeskim Cieszynie wysadzone są nowe drzewa, a także koszona jest trawa na miejskich osiedlach.

W mieście powinny pojawić się też nowe magnolie, którymi zresztą oba Cieszyny chlubią się od dawna, zapraszając mieszkańców miast i przyjezdnych na wyprawy „Szlakiem

kwitnących magnolii”. Wiceburmistrz Folwarczny dodaje, że projekt rewitalizacji miejskiej zieleni realizowany jest już od trzech lat. Odnowione zostały m.in. parki w centrum

miasta, Nabrzeże Wolności lub ulice Górnicza i Strzelnicza. Na terenie miasta wysadzono kilkaset nowych drzew i kilka tysięcy nowych krzewów. **(kor)**

Gang rozbity

Wojewódzka policja kryminalna postawiła zarzuty dziewięciu mężczyznom z Ostrawy i okolicy, w wieku od 24 do 37 lat, którzy, posługując się fałszywymi dokumentami, sprzedawali cudze nieruchomości. Prześcigany proceder trwał od lata 2011 do lata 2012 roku. W tym czasie sprawcy wyłudziili od 10 osób 6,5 mln koron, kolejne transakcje o wartości 3 mln nie zostały sfinalizowane.

– Oskarżeni wyszukiwali działki w atrakcyjnych miejscach, m.in. w Czeladnej, Granicach na Morawach, Pradze czy Hodoninie. Posługując się fałszywymi dokumentami, ustalili informacje dotyczące nieruchomości, które zamierzali oferować na sprzedaż. Następnie produkowali

fałszywe dowody osobiste na nazwiska właścicieli działek. Zmieniali również swój wygląd – kolor włosów, oczu – za pomocą soczewek kontaktowych, wkładali okulary. Jeden ze sprawców, poruszający się w środowisku osób inwestujących w nieruchomości, wybierał potencjalnych kupców. Członkowie gangu nawiązywali kontakt z inwestorami lub kredytodawcami, przedstawiając im oferty nie do odrzucenia. Po podpisaniu umowy pieniądze wędrowały na ich konto lub inkasowali je w gotówce. Dochody z fikcyjnych transakcji każdy z oszustów wykorzystał zależnie od swoich zapotrzebowań: na zakup samochodów, działek czy wczasy zagraniczne. **(dc)**

Strażnik miejski
postąpił właściwie

Policja zakończyła badanie sprawy strzelaniny, do której doszło w styczniu na stacji benzynowej w Karwinie-Raju. Śledztwo wykazało, że funkcjonariusz Straży Miejskiej nie popełnił błędu, używając broni. W trakcie interwencji Straży Miejskiej zginął 32-letni mężczyzna.

Strażnicy zostali wezwani na stację benzynową, gdzie mężczyzna próbował dokonać kradzieży, grożąc nożem pracownikowi stacji. Ponieważ nie reagował na upomnienie i nie chciał odłożyć broni, jeden ze strażników wystrzelił do niego z pistoletu służbowego. Kiedy nadal nie

odkładał noża i w dodatku zranił pracownika stacji, strażnik wystrzelił po raz drugi. Funkcjonariusze udzielili mężczyźnie pierwszej pomocy i wezwali pogotowie ratunkowe. Rany postrzałowe okazały się jednak śmiertelne, mężczyzna zmarł jeszcze przed przyjazdem lekarzy.

– Spodziewaliśmy się takiego rozwiązania sprawy. Od początku byliśmy pewni, że strażnik postąpił właściwie, ratując życie pracownika stacji – skomentował wynik śledztwa prezydent Karwiny, Tomáš Hanzel. **(ep)**

Jeszcze o mioduli na Gorolskim Świącie

Pisaliśmy w sobotę, że na Gorolskim Świącie będzie się trzeba obyć bez mioduli, typowego dla naszego regionu trunku, którego składnikami są głównie miód i spirytus albo wódka. A także – zależnie od proponującej ten alkohol góralskiej budy – dodatkowe ingrediencje. Może być cytryna, mogą być zioła. No i że zamiast tego będzie trzeba pić: wódkę, fernetę, śliwowicę. Wszystko z banderolami – po aferze z metanolem.

Na szczęście opisany scenariusz nie musi dojść do skutku albowiem po pojawieniu się wspomnianego artykułu odezwał się Tadeusz Farny, mówiąc, że jego firma proponuje podobne trunki już od dziesięciu lat. – Nasza spółka może zaoferować PZKO-wcom miodulę właśnie ze swoją banderolą i oferowany przez nas towar spełnia wszystkie wymogi higieniczne i administracyjne. Infor-

macja o tym w przeszłości pojawiła się już na łamach „Głosu Ludu” – podkreśla Farny. – Ponieważ produkt

ten nie był przeznaczony do sprzedaży komercyjnej, nie robiliśmy szeroko zakrojonej kampanii reklamowej.



Miodula prądem cieknie... z banderolą.

Fot. MAREK SANTARIUS

Szef spółki Fortissimo Group uważa, że po tzw. aferze metanolewej państwo nie może zareagować inaczej, jak ograniczając dostęp do alkoholu bez banderoli. – Żeby się ludzie nie potruili, żeby wiedzieli, że piją trunek czysty. Nie gniewajmy się na urzędy, które o to się troszczą i domagają się dotrzymywania prawa – podkreśla Farny.

– Nasza firma proponuje trzy wariacje smakowe mioduli, z banderolą – stwierdza Tadeusz Farny. – Kupuj od nas miodulę Koła Macierzy Szkolnej, Koła Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, które korzystają z naszej oferty już od blisko dziesięciu lat. Nasze trunki można było spotkać na balach czy festynach już nie raz. Są też odbiorcy, którzy kupują miodulę jako tradycyjny podarunek regionalny – podkreśla Farny. **(kor)**

Pamiętajmy o korzeniach, załóżmy strój

Tradycja i strój ludowy będą „bohaterami” imprezy organizowanej w Cieszynie i Czeskim Cieszynie w ostatni majowy weekend. Organizatorzy, Koło nr 6 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej oraz Zarząd Główny PZKO i czeskokieszyńskie koła PZKO, zapraszają nad Olzę mieszkańców całego regionu.

Cel imprezy od ośmiu lat pozostaje taki sam: chodzi o ożywienie tradycji, gwary śląskiej i pokazanie piękna cieszyńskich strojów ludowych. – Chodzi nam nie tylko o strój, ale tradycję i wszystko, co się składa na folklor tej ziemi: taniec, śpiew, muzykę, jedzenie, mowę. W tym roku chcemy postawić zwłaszcza na mowę, dlatego oprócz zespołów folklorystycznych zaprosiliśmy zespół „Blaf”, który wykonuje country w gwarze śląskiej oraz teatr amatorski z Milikowa ze sztuką w gwarze – informuje organizator imprezy, Józef Swakoń z Koła nr 6 MZC.

Wymienione przez niego występy zaplanowano na sobotę w Domu Narodowym w Cieszynie. W programie tego dnia znalazło się także spotkanie z Janem Czudkiem, dyrektorem generalnym Huty Trzynieckiej, który wraz z żoną napisał dla milikowskiego teatru scenariusz sztuki „Rocznica... czyli 30 lat zech nie widział słońca”.

W niedzielę impreza przeniesie się na rynek w Czeskim Cieszynie. Wystąpią zespoły i kapele folklorystyczne, m.in. „Młode Oldrzychowice”, „Zaolzi”, „Bystrzyca”, „Slezánek”, chór „Czantoria”, kapele „Nowina” i „Lipka”. Na scenie zaprezentują się też dzieci z polskiego przedszkola przy ul. Moskiewskiej, całość uzu-



Fot. JACEK SIKORA

Na Dniu Tradycji i Stroju Regionalnego co roku pojawiają się osoby w regionalnych ubiorach.

pełnią wystawa oraz konkurs rysunków dzieci i młodzieży.

W organizację imprezy, oprócz Koła nr 6 MZC, tradycyjnie włączają się Miejsowe Koła PZKO Centrum, Park Sikory, Osiedle, Sibica i Żuków Dolny. Na rynku staną drewniane domki ze stoiskami. – Będzie można uraczyć się na przykład bigosem, kołaczami i innymi słodkościami, ponadto będą napoje i piwo – mówi druga z organizatorów, Małgorzata Rakowska z MK Czeski Cieszyn-Centrum. – Swoje stoiska będą mieli również twórcy: jubiler Kazimierz Wawrzyk, tworzący filigran cieszyński, oraz dwie koronczarki z Koniakowa – dodaje.

Organizatorzy zachęcają wszystkich, którzy wybierają się na imprezę, by pojawili się ubrani w strój regionalny. Jak zapewnia Józef Swakoń, on sam, podobnie jak reszta organizatorów, w ten weekend założy strój ludowy. – W strojach przyjdą wszyscy członkowie naszego Koła nr 6 oraz reszta osób, która włącza się w przygotowanie Dnia Tradycji. W strojach ludowych będą też paradowali członkowie występujących zespołów folklorystycznych, ale często także goście, którzy pojawiają się na naszej imprezie, wkładają na tę okazję ubiór ludowy – tłumaczy.

ELŻBIETA PRZYCZKO

Cieszyńscy studenci imprezowali

Cieszynalia 2013, czyli święto cieszyńskich studentów, ruszyło w poniedziałek i zakończyło się wczoraj. Jak zwykle nie zabrakło wielu różnych atrakcji – przede wszystkim muzycznych.

Pierwszego dnia rozpoczęła się Wielka Wojna Akademików, a cieszyński kampus obfitował w wiele ciekawych wydarzeń. Odbył się między innymi Dzień Twórczości Animatora, nie zabrakło też „Warsztatów” czy wioski kuglarskiej. Prawdziwe emocje towarzyszyły jednak zarówno studentom, jak i wykładowcom we wtorek – w Teatrze im. A. Mickiewicza w Cieszynie odbyła się gala rozdania nagród przyznawanych przez studentów wyróżniającym się wykładowcom. Żacy wręczali „OskarUSiów”. Tym razem gala utrzymana była w bajkowym stylu. Nie zabrakło ani Kubusia Puchatka, ani też na przykład smurfów.

14 maja rozpoczęły się także koncerty na scenie głównej. Wystąpiły zespoły: Epic Fail, Imaginarium, Plankton i Another World, jednak największą osobą przybyło, by zobaczyć i usłyszeć gwiazdę wieczoru – legendarną polską thrash metalową grupę Kat & Roman Kostrzewski. Zespół zagrał kilka nowych numerów, ale pojawiły się też starsze, doskonale znane publiczności.

Środa natomiast upłynęła pod znakiem finału Wielkiej Wojny Akademików oraz kolejnych, ostatnich już koncertów.



Fot. MARCIN WIECZOREK

(mw) W Teatrze im. A. Mickiewicza odbyła się gala rozdania „OskarUSiów”.

Kulturalne miejsce pod Bagińcem

Już wkrótce mieszkańcy rozciągającej się pod stokami Bagińca Piosecznej będą mogli korzystać z nowego kompleksu wypoczynkowo-sportowego. Mieści się on w samym centrum wioski, a jego budowa została dofinansowana z pieniędzy Unii Europejskiej.

– Ten projekt był przygotowywany od marca 2008 roku – mówi wójt Piosecznej, David Ćmiel. – Przez wszystkie te lata staraliśmy się zdobyć pieniądze na jego realizację. Nareszcie się udało. Dotacja z Unii Europejskiej pokryje 85 proc. całego przedsięwzięcia, czyli 4,7 mln koron z 5,6 mln, które będziemy musieli wyłożyć na całą inwestycję – dodaje wójt Ćmiel.

Jak się dowiedzieliśmy, nowy kompleks wypoczynkowo-sportowy w Piosecznej już powstaje. Ma być otwarty 22 czerwca. Radni zapowiadają, że będzie się tam mieścić m.in. przykryty dachem obiekt, z którego będą mogli korzystać wszyscy mieszkańcy wioski, a także działające w gminie stowarzyszenia obywatelskie, chociażby Miejsowe Koło PZKO lub Klub Seniora.

– W kompleksie odbywać się będą jednak głównie wszelkie imprezy plenerowe: festyny szkolne, spotkania po zawodach strażaków, smażenie jajeczniczy, bardzo popularne wśród naszych organizacji, a także spotkania rodzinne. Powstanie w ten sposób nasze centrum kultury, w którym będziemy się bawić – zwłaszcza w letnich miesiącach. Bo na zimę mamy odnowiony niedawno Dom Kultury – podkreśla wójt. (kor)

WYDANO NAD WISŁĄ...

Philip K. Dick, Czas poza czasem, wydawnictwo Rebis

Eksperymentował z LSD, brał niezliczoną ilość twardych narkotyków i wlewał w siebie morze alkoholu. Umarł jako zapomniany twórca, a po swojej śmierci – dzięki udanym hollywoodzkim adaptacjom swoich książek, zdobył uznanie milionów czytelników na całym świecie. Magazyn „Time” umieścił jego książkę „Ubik” na liście stu najlepszych powieści wydanych po 1923 roku. Jego powieści należą do klasyki SF, jego bohaterowie są synonimem podejrzliwości, która nieobca była także w jego codziennym życiu. Dick był też autorem donosu do FBI, w którym przekonywał, że Stanisław Lem nie istnieje, a za tym nazwiskiem kryje się konglomerat twórców z Europy Wschodniej, których zadani-



niem jest opanowanie amerykańskiej opinii publicznej. Opiswana powieść „Czas poza czasem” – w sporej mierze – to dzieło obyczajowe.

Dopiero jego koniec ujawnia (jakże to typowe dla książek Philipa K. Dicka) wielką mistyfikację.

Valerio Varesi, Z pustymi rękami, wydawnictwo Rebis

To kolejna po „Pokojach do wynajęcia” powieść tego autora przetłumaczona na język polski. Valerio Varesi to pięćdziesięcioczworoletni włoski dziennikarz pracujący dla popularnego dziennika „La Repubblica”. Okazuje się, że Parma nie słynie tylko ze wspaniałej szynki i pysznych serów, ale i dobrych kryminałów. „Z pustymi rękami” to duszny kryminał z finansową aferą w tle. Czy komisarzowi Soneriemu uda się obronić mieszkańców włoskiego miasta przed lichwiarzem, który doprowadził do ruiny wielu obywateli Parmy? Żeby poznać odpowiedź na to pytanie trzeba prze-



Zdjęcia: ARC

brnąć przez całą książkę. Rozwiązanie ukryte jest na samym końcu.

Łukasz Grzesiczak

Renata, czyli »urodzona na nowo«

Renata Drössler przeżywa przełomowy okres w swoim życiu. We wrześniu będzie obchodziła 50. urodziny. Jakie zmiany zafundowała sobie w życiu osobistym i artystycznym? O tym rozmawiamy z artystką przed jej koncertem, który odbędzie się w sobotę o godz. 17.00 w kawiarni i czytelnicy „Avion/Noiva” w Czeskim Cieszynie.

Kilka miesięcy temu wydała pani nowy album „Znovuzrozená”. Czy nazwa to tylko tłumaczenie pani imienia, czy też sygnalizuje coś więcej?

To rzeczywiście tłumaczenie mojego imienia Renata, ale jest jeszcze jeden aspekt. Zakończyłam pewien długi etap w moim życiu i zaczynam nowy. Dlatego „Znovuzrozená”.

Czy ten etap bardzo się różni od poprzedniego? Czy wprowadza pani jakieś radykalne zmiany w swoim życiu?

Każdy człowiek, czy to kobieta, czy mężczyzna, kończąc małżeństwo, rozpoczyna nowy etap życia – albo bez partnera, albo z innym partnerem... Kiedy człowiek zaczyna nowy etap życia, to na nowo się rodzi i zaczyna od zera. Można powiedzieć, że ja też zaczynam od zera.

O czym są piosenki z nowego albumu, które będzie pani śpiewała w Czeskim Cieszynie?

To jest album składający się z dwóch części. To mniej więcej reedycja moich dotychczasowych dwóch płyt, w nowym ujęciu. To taki trochę ekskluzywny rarytas dla tych, którzy kupią ten podwójny album, ponieważ nie będzie żadnych dalszych reedycji.



Renata Drössler

Ta edycja jest limitowana. Booklet albumu jest zarówno katalogiem wystawy aktów „Znovuzrozená”. Dla tych, którzy nie znają mojej twórczości, dodam, że są to piosenki o życiu.

W zeszłym roku zdecydowała się pani na serię artystycznych aktów fotograficznych. Co panią skłoniło do tego?

Nie broniłam się przed aktami, ponieważ robiłam je z fotografką Lenką Hatašovou, której ufam i wiem, że nie zrobiłaby żadnych niesmacznych zdjęć. Powstała duża wystawa, licząca ok. 30 fotografii, połączona ze sprzedażą. Dochód ze sprzedaży przeznaczony został na cel dobroczynny, konkretnie przekazałyśmy je pewnej pani, która miała bardzo ciężki los i skończyła na wózku inwalidzkim.

Czy pani osobiście zna tę kobietę?

Znałyśmy jej losy, czytałyśmy o niej. Jak nazbierałyśmy pieniądze, to razem z Lenką Hatašovou pojechałyśmy wręczyć jej pieniądze, by przeznaczyła je na lepszy wózek, transport czy inne potrzeby.

Jakie były reakcje na fotografii? Czy nie żałowała pani później swej decyzji?

Reakcje były bardzo przychylne. Gdybym miała raz jeszcze zrobić to, co zrobiłam rok temu, to na pewno bym się na to znowu zdecydowała. Uważam, że kobiety w moim wieku nie powinny się wstydzic swych lat. Każdy wiek ma w sobie coś pięknego.

Niedługo będzie pani obchodziła pięćdziesiąte urodziny. Czy szuka pani jakąś specjalną uroczystość?

Tak, 15 września będzie wielki uroczysty koncert w teatrze „Semafor” na moje 50. urodziny. I ja będę śpiewała, i zaproszeni goście – artyści będą występować dla mnie. Bardzo się cieszę na tę imprezę.

A czy cieszy się pani na sobotni koncert w Czeskim Cieszynie?

Ja się zawsze cieszę, kiedy mam przyjechać do Cieszyna, jak sama nazwa miasta sugeruje. W „Noivie” bardzo lubię występować, ponieważ jest tam bardzo uroczna atmosfera. Każdy artysta lubi, jak jest „sprzedana” cała sala, a to mi się w „Noivie” zawsze udaje. Podobno w tym roku będzie tak samo. Wierzę, że zadowolona będę zarówno ja, jak i słuchacze.

DANUTA CHLUP

Czytajmy – dla przyjemności i lepszych statystyk

Statystyki czytelnictwa w Polsce i Czechach nie są optymistyczne, bibliotekarze biją na alarm. Z badań polskiej Biblioteki Narodowej wynika, że niemal co trzeci Polak nie czyta książek, a regularnie sięga po nie co dziesiąty. Czeskie statystyki wyglądają nieco lepiej, ponad 60 procent czyta przynajmniej jedną książkę rocznie. Jak temu zapobiec?

Pomysłem są inicjatywy promujące czytanie, zwłaszcza u dzieci i młodzieży. Na przełomie maja i czerwca zachęcać dzieci i rodziców do czytania będzie Biblioteka Miejska w Cieszynie. Natomiast na początku czerwca odbędzie się Tydzień Czytania Dzieciom, przygotowany po raz trzeci przez organizację Ewy Katrušák – Celé Česko čte dětem.

– Chcemy zachęcić rodziców, by czytali razem z dziećmi, bo czego dziecko nie wyniesie z domu, tego potem trudno je nauczyć. Czytelnika trzeba wychować – twierdzi dyrektorka Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, Izabela Kula. – Statystycznie dzieci i młodzież to nasza największa grupa czytelników, stanowi aż 61 procent wszystkich, którzy przychodzą do naszej biblioteki. Ale niestety jest to grupa, która czyta pod presją szkoły – najczęściej wypożyczają lektury lub książki potrzebne w szkole. Może 20 albo 30 procent z nich to dzieci, które czytają nie z obowiązku, ale dla przyjemności. Tymczasem starsi czytelnicy, choć jest ich mniej, przychodzą po książki regularnie – wyjaśnia.

Sześć lat temu zrodził się pomysł zorganizowania Międzynarodowego Festiwalu Czytania nad Olzą. – Razem z biblioteką w Czeskim Cieszynie postanowiliśmy wtedy przygotować imprezę czytelnicką, która wyjdzie poza mury biblioteki, a przy tym trafi do dzieci, bo właśnie w przypadku tej grupy czytelniczej są największe problemy z zachęceniem do sięgnięcia po książki – opowiada Kula.

Tegoroczna edycja festiwalu rozpocznie się 29 maja w Teatrze im. A. Mickiewicza. Będzie wspólne czytanie „Lokomotywy” przez burmistrza i inne ważne osoby, występ teatru „Banialuka” z Bielska-Białej i koncert Majki Jeżowskiej. Potem aż do 6 czerwca w siedzibie biblioteki oraz innych miejscach odbywać się będą warsztaty czytelnicze, literackie, pla-

styczne, spotkania autorskie i wystawy. Dzieci i rodzice będą mogli spotkać się na przykład z Ewą Dembiniok, Urszulą Korzonek, Renatą Putzlacher czy ilustratorką Mariolą Ptak.

Impreza potrwa do 6 czerwca, pokrywając się z czeskim Tygodniem Czytania Dzieciom. – W ramach tej inicjatywy od 1 czerwca w czeskich i polskich bibliotekach odbędzie się

maraton czytania pierwszoklasistów. – W poszczególne dni przychodzić będą do bibliotecznych oddziałów uczniowie pierwszych klas, by poczytać książki, które na początku roku dostali w prezencie od Urzędu Miasta. Przyjdą również dzieci z polskiej szkoły – opowiada bibliotekarka Ewa Sikora z oddziału dla dzieci przy ulicy Havlíčka. (ep)



Międzynarodowy Festiwal Czytania nad Olzą promuje czytanie od sześciu lat.

Będzie dłuższa Lista UNESCO

Dwa z polskich zabytków są już o krok od wpisania na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO.

Międzynarodowa Rada Ochrony Zabytków wydała już pozytywną rekomendację dla wniosku o wpis na Listę drewnianych cerkwi w polskim i ukraińskim regionie Karpat oraz kopalnię soli w Bochni i wielicki Zamek Żupny, które dołączają do wpisu Kopalni Soli w Wieliczce pod wspólną nazwą „Królewskie Kopalnie Soli w Wieliczce i Bochni”. Decyzja w sprawie wpisów zostanie podjęta na 37. sesji UNESCO, która odbędzie się w czerwcu w Phnom Penh w Kambodży.

Wniosek dotyczący karpacczych cerkwi jest wynikiem kilkuletniej współpracy Polski i Ukrainy i dotyczy 16 obiektów, z których 8 znajduje się na terenie Małopolski, a 8 na Ukrainie. Wytypowane cerkwie zlokalizowane są w północnej strefie Karpat Zachodnich. Najstarsze z nich pochodzą z XVI wieku.

Kopalnia soli w Wieliczce została wpisana na Listę w 1978, w tym czasie w Bochni trwała jeszcze eksploatacja przemysłowa soli i obiekt nie był przygotowany do udostępnienia zwiedzającym. Obie kopalnie współtworzyły historyczne przedsiębiorstwo zwane „Żupy Krakowskie”, które funkcjonowało nieprzerwanie od połowy XIII do końca XX wieku.

Lista Światowego Dziedzictwa zawiera spis obiektów objętych szczególną ochroną UNESCO ze względu na ich unikatową wartość kulturową bądź przyrodniczą. Obecnie znajduje się na niej 936 obiektów z 153 krajów. (ep)

CZWARTEK 16 maja

 TVP 1

5.55 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Billy - kot 9.35 Natura w Jedyńce - Niedźwiedzie z Alaski 10.35 My Wy Oni 11.10 Plebania (s.) 11.30 Moda na sukces (s.) 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.30 Natura w Jedyńce - Niedźwiedzie z Alaski 13.30 Jaka to melodia? (teleturniej) 14.00 Klan (s.) 14.30 Rezydencja (s.) 15.00 Wiadomości 15.20 Ja wam pokażę! 16.25 Moda na sukces (s.) 17.00 Teleexpress 17.25 Jaka to melodia? (teleturniej) 17.55 Klan (s.) 18.30 Komornicy (s.) 19.10 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.30 Ojciec Mateusz (s.) 21.25 Sprawa dla reportera 22.15 Elżbieta Jaworowicz - Tak było - tak jest 22.35 Białe kołnierzyki.

 TVP 2

6.10 Złotopolscy (s.) 6.40 Dwójka Dzieciom - Opowieści Śrubziemia 7.05 M jak miłość (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.40 Barwy szczęścia (s.) 11.15 Na dobre i na złe (s.) 12.15 Pożyteczni.pl (s.) 12.45 Ja to mam szczęście! - ulubione skecze 13.00 Wojciech Cejrowski - boso przez świat - Wyspy szczęśliwe 13.40 Postaw na milion 14.40 Ja to mam szczęście! (s.) 15.10 Rodzinka.pl (s.) 15.45 Panorama Kraj 16.10 Na dobre i na złe (s.) 17.05 Castle (s.) 18.00 Panorama 18.50 Jeden z dziesięciu 19.30 Ja to mam szczęście! (s.) 20.05 Barwy szczęścia (s.) 20.40 Dr House (s.) 22.35 Kocham kino - Wyśnione życie aniołów 0.40 Świat bez tajemnic - Planete + Doc w Dwójce: Koszmar Darwina.

 TV KATOWICE

6.00 Serwis Info 6.15 Info Poranek 9.10 Gość poranka 9.45 Serwis sportowy 10.10 Biznes - otwarcie dnia 10.21 Info Poranek 10.45 Gość poranka 11.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.30 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 16.00 Raport z Polski 16.50 Biznes 17.00 Pasma lokalne 20.00 Mingła 20ta 20.45 Infoexpress 21.00 Serwis Info 21.20 Telekurier 21.55 Pasma lokalne 22.30 Jan Pospieszalski. Bliżej 23.15 Info Dziennik 23.48 Sportowy Wieczór.

 POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Rodzina zastępcza plus (s.) 9.00 Świat według Bundych (s.) 9.30 Świat według Kiepskich (s.) 10.00 Trudne sprawy 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Ludzie Chudego (s.) 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Trudne sprawy 5 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 Zdrady (s.) 21.00 Przyjaciółki 2 (s.) 22.00 Na krawędzi 23.00 Najlepszy ojciec świata (komediodramat USA).

 TVC 1

5.59 Studio 6 8.30 Zaczarowane przedszkole 9.00 Przygody Tintina (s. anim.) 9.25 List od ciebie 10.25 Obiektów 11.00 Cyrk Humberto (s.) 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu 14.00 Wszystko o gotowaniu 14.15 Bananowe rybki 14.50 Opowiadania filmowe 16.05 Podróżomania 16.35 AZ kwiz 17.00 Talk-show J. Krausa 17.45 Czarne owce 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 Policja kryminalna Stare Miasto (s.) 21.00 Pr. dyskusyjny M. Jílkovej 22.00 Komisarz Montalbano: Skrzydła motyla (s.) 23.55 Tajniacy (s.) 0.45 AZ kwiz.

 TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Wszystko o gotowaniu 8.45 Pokusy wielkiego miasta 9.40 Sposzczerzenia z zagranicy 9.50 Mity i fakty historii 10.40 Kosmos: Seks w kosmosie 11.25 Czeskie ślady 12.20 Babel 12.50 Magazyn religijny 13.15 Chcesz je? 13.20 Rybie legendy Jakuba Vágnera 13.50 Na winnym szlaku: Steiermark 14.20 Cudowna planeta 15.10 Wyznania pewnej dziewczyny (film) 16.25 Telewizyjny klub niesłyszących 17.00 Planeta YÓ 18.15 Zaczarowane przedszkole 18.45 Wieczorynka 19.15 Herkules (s.) 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Cel podróży: Nurkowanie 20.55 Świat cudów 21.20 Przeżyć! 22.15 Ród Kennedych (s.) 23.00 Piękne straty 23.40 Tak, panie ministrze (s.) 0.10 Czysta krew (s.) 1.05 Moja rodzina.

 NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 9.00 Ulica (s.) 9.50 Ogólniak z o.o. (s.) 11.05 Dwóch i pół (s.) 11.25 Powrót do szkoły (s.) 11.50 Tescoma ze smakiem 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Szaleję za tobą (s.) 13.00 Obrońca (s.) 13.50 Brygada ratunkowa (s.) 14.45 Dowody zbrodni (s.) 15.40 Dr House (s.) 16.35 Dwóch i pół (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.35 CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości 20.20 Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) 21.30 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 22.20 Nocne wiadomości 22.50 Aligator III - Lake Placid (film) 0.35 Smallville (s.).

 PRIMA

6.15 Policja Hamburg (s.) 7.15 Pan Złota Rączka (s.) 8.00 M.A.S.H. (s.) 8.50 Nakryto do stołu! 9.40 Napisała: Morderstwo (s.) 10.45 Julie Lescaut (s.) 12.55 Policja Hamburg (s.) 13.55 Strażnik Teksasu (s.) 14.55 Morderstwa w Kitzbühel (s.) 15.55 Powrót do domu (film) 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.40 Reporterzy po twojej stronie 19.55 VIP wiadomości 20.15 Top Star: Lubomír Lipský 21.30 Farmer szuka żony 22.50 Rizzoli & Isles (s.) 23.45 Prawo i porządek: Los Angeles (s.) 0.40 Zabójcze umysły (s.).

PROGRAM TV

PIĄTEK 17 maja

 TVP 1

5.55 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Domisie - Stryj Strasznowy 9.35 Natura w Jedyńce - Niedźwiedzie z Alaski 10.35 Słownik polsko@polski, talk-show prof. Jana Miodka 11.05 Plebania (s.) 11.30 Moda na sukces (s.) 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.25 Nie ma rady na odpady? - Drugie życie bioodpadów 12.50 Zwierzęta świata - Najmłodszy z ZOO 13.25 Jaka to melodia? (teleturniej) 13.55 Klan (s.) 14.25 Rezydencja (s.) 15.00 Wiadomości 15.25 Sprawa dla reportera 16.25 Moda na sukces (s.) 17.00 Teleexpress 17.25 Jaka to melodia? (teleturniej) 17.55 Opole! Kocham Cię! 18.20 Ranczo (s.) 19.10 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.20 Mała Moskwa 21.15 Piłka nożna - Finał Pucharu Króla: Real Madryt - Atletico Madryt 23.45 Tajemnica twierdzy szyfrów (s.) 0.40 Dzieci i ryby.

 TVP 2

6.15 Złotopolscy (s.) 6.50 Dwójka Dzieciom - Opowieści Śrubziemia 7.05 M jak miłość (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.45 Barwy szczęścia (s.) 11.25 Na dobre i na złe (s.) 12.20 Makłowicz w podróży - Macedonia „Stare wino” 12.50 Ja to mam szczęście! - ulubione skecze 26 13.05 Wojciech Cejrowski - boso przez świat - Ludożercy 13.40 Konferansjer jak biustonosz... - Wieczór Piotra Bałtroczyka 14.40 Ja to mam szczęście! (s.) 15.10 Rodzinka.pl (s.) 15.45 Panorama Kraj 16.15 Dr House (s.) 18.00 Panorama 18.50 Jeden z dziesięciu 19.30 Ja to mam szczęście! (s.) 20.05 Barwy szczęścia (s.) 20.40 Rodzinka.pl (s.) 21.45 Dzięki Bogu już weekend 23.05 Tylko dla dorosłych 23.15 Piąty Stadion - Spirytualistyczne medium 23.25 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 0.20 Paradoks (s.).

 TV KATOWICE

6.00 Serwis Info 6.45 Info Poranek 9.10 Gość poranka 9.45 Serwis sportowy 9.50 Info Poranek 10.10 Biznes - otwarcie dnia 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.45 Gość poranka 11.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.30 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.30 Serwis Info 15.15 Rozmowa dnia 15.55 Wyszehradzki Rajd Kolarski 16.50 Biznes 17.00 Psmo lokalne 20.00 Forum 20.45 Infoexpress 21.00 Serwis Info 21.20 Telekurier 21.55 Pasma lokalne 22.30 Info Dziennik 23.10 Felieton - Wyszehradzki Rajd Kolarski 23.17 Sportowy Wieczór 23.34 Niewidzialna cyberwojna.

 POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Rodzina zastępcza plus 9.00 Świat według Bundych (s.) 9.30 Świat według Kiepskich (s.) 10.00 Trudne sprawy 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Ludzie Chudego (s.) 13.00 Przyjaciółki 2 (s.) 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Trudne sprawy 5 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.05 Fantastyczna czwórka (film kopr.) 22.10 Niewidzialny (film USA) 0.35 Trzy dni na miłość.

 TVC 1

5.59 Studio 6 8.30 Zaczarowane przedszkole 9.00 Przygody Tintina (s. anim.) 9.25 Życia niezwykajne - Ivan Trojan 10.20 Blaski i cienie geniuszu 11.00 Życie na zamku (s.) 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu 14.00 Wszystko o gotowaniu 14.15 Bananowe rybki 14.55 Opowiadania filmowe 16.10 Podróżomania 16.40 AZ kwiz 17.05 Mała farma 17.30 Alfabet TVC 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 Opowiadaj (s.) 20.55 13. komnata I. Klímy 21.30 Wszystkoparty 22.10 Showbiznes 23.20 Policja kryminalna Paryż (s.).

zomania 16.40 AZ kwiz 17.05 Mała farma 17.30 Alfabet TVC 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 Opowiadaj (s.) 20.55 13. komnata I. Klímy 21.30 Wszystkoparty 22.10 Showbiznes 23.20 Policja kryminalna Paryż (s.).

 TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Wszystko o gotowaniu 8.45 Piękne ślady - Izrael 9.15 Czy te oczy mogą kłamać? 9.45 Prawda o saunie 10.40 Powroty dokumentalistów 11.05 Na wierzchołki gór 11.25 Na pływalni z G. Porterem 12.00 Folklorika 12.30 Chcesz mnie? 13.00 Film o filmie 13.15 Geografia świata: Tropiki 13.35 Królestwo natury 14.00 Ekspedycja Tara Ocean 14.55 Przygody nauki i techniki 15.40 Prezydencka limuzyna 16.30 Film 2013 17.00 Planeta YÓ 18.15 Zaczarowane przedszkole 18.45 Wieczorynka 18.50 Dookoła świata z Wilim Fogiem (s. anim.) 19.15 Herkules (s.) 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Cudowna planeta: Niedźwiedzia rodzina i ja 21.00 Kosmos: Życie na obcych planetach 21.45 Strona tytułowa (film) 23.30 TVC Live: No Name 0.20 Queer: Moravia Magna.

 NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 9.00 Ulica (s.) 9.50 Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) 11.05 Dwóch i pół (s.) 11.25 Powrót do szkoły (s.) 11.50 Tescoma ze smakiem 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Szaleję za tobą (s.) 13.00 Obrońca (s.) 13.50 Brygada ratunkowa (s.) 14.45 Dowody zbrodni (s.) 15.40 Dr House (s.) 16.35 Dwóch i pół (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.35 CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości 20.20 Bibliotekarz: Tajemnica włócznie (film) 22.10 Ocean's 13 (film) 0.15 Zbyt głośna samotność (film).

 PRIMA

6.15 Policja Hamburg (s.) 7.15 Pan Złota Rączka (s.) 8.00 M.A.S.H. (s.) 8.50 Nakryto do stołu! 9.40 Napisała: morderstwo (s.) 10.45 Julie Lescaut (s.) 12.55 Policja Hamburg (s.) 13.55 Strażnik Teksasu (s.) 14.55 Morderstwa w Kitzbühel (s.) 15.55 Cztery pory roku: Lato (film) 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.40 Reporterzy po twojej stronie 19.55 VIP wiadomości 20.15 Morderstwa w Midsummer (s.) 22.20 Show Jana Krausa 23.25 Stan obłączenia (film) 1.45 30 dni mroku (film).

KALKULATOR PALIWOWY Ceny paliw na stacjach z dnia 15. 5. 2013			
Bielsko-Biała, CH Auchan			
E95	5,03 zł		
ON	5,03 zł		
LPG	2,21 zł		
Cieszyn, Statoil			
E95	5,39 zł		
ON	5,55 zł		
LPG	2,34 zł		
Cieszyn, Neste			
E95	5,34 zł		
ON	5,29 zł		
Zebrzydowice, Orlen			
E95	5,22 zł		
ON	5,22 zł		
LPG	2,26 zł		
Czeski Cieszyn, Shell			
E95	36,00 kc		
ON	36,00 kc		(mar)

 TV POLONIA

PIĄTEK 17 maja

6.10 Warto kochać 7.00 Tajemnice pomnika 7.30 Między nami bocianami 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.40 Wszystko przed nami (s.) 12.05 Barwy szczęścia (s.) 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (s.) 13.50 Wszystko po krakowsku: A wszystko to Ty... - Jubileusz Marka Grechuty: Koncert Galowy 14.25 Ocaleni 15.30 Złotopolscy (s.) 16.00 Hala odlotów: Rosja - najdalszy z bliskich sąsiadów? 16.55 Wszystko przed nami (s.) 17.30 Teleexpress 17.55 SBB - New Century - 10. Wakacyjny Festiwal Gwiazd Międzyzdroje 2005 18.55 Ex Libris 19.15 Barwy szczęścia (s.) 20.00 Wiadomości 20.50 Na dobre i na złe (s.) 22.00 Polonia 24 22.45 Gonitwa 0.05 Kabaret Rak i Przyjaciele.

SOBOTA 18 maja

6.45 Złotopolscy (s.) 9.05 Polonia 24 9.50 Samochodzik i Templariusze (s.) 10.40 Załoga Eko II (s.) 11.10 Pogranicze w ogniu 12.20 Pamiętaj o mnie 12.40 Ojciec Mateusz (s.) 13.30 Makłowicz w podróży - Zanzibar „Wodny świat” 14.00 Na dobre i na złe (s.) 15.00 Polska poza Polską - W Australii 16.00 Kulturalni PL 17.00 Słownik polsko@polski, talk-show prof. Jana Miodka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (s.) 18.50 Kapela ze wsi Warszawa - koncert jubileuszowy 20.00 Wiadomości 20.40 Kariera Nikodema Dyźmy (s.) 21.35 Pamiętaj o mnie 22.00 Polonia 24 22.30 Dom (s.) 0.00 Opole! Kocham Cię! 0.15 Słownik polsko@polski, talk-show prof. Jana Miodka.

NIEDZIELA 19 maja

6.00 Wszystko przed nami (s.) 8.25 Polonia 24 8.55 Gwiazdny Pirat 9.30 Ziarno 10.05 Czterdziestolatek (s.) 11.10 Cudowne miejsca - Wielkie Sanktuarium Polski - Wambierzyce 11.35 Pamiętaj o mnie 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Regina Coeli 12.45 Pod Tatrami 13.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Matki Bożej Fatimskiej na Kiepskich 14.20 Dom (s.) 16.05 Wideoteka dorosłego człowieka 16.55 Dzika Polska: Lasy pełne życia - Szczęście z zimorodkiem 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (s.) 18.45 Wszystko po krakowsku: A wszystko to Ty... - Jubileusz Marka Grechuty - Koncert Galowy 19.10 Nie ma jak Polska - Mazowieckie 20.00 Wiadomości 20.40 Nad rozlewiskiem... (s.) 21.35 Pamiętaj o mnie 22.00 Tygodnik.pl 22.55 Wideoteka dorosłego człowieka 23.55 Wielkie Sanktuarium Polski - Wambierzyce.

PONIEDZIAŁEK 20 maja

6.10 SBB - New Century 7.10 Las bliżej nas - Ochrona lasu 7.25 Karino 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Tygodnik.pl 11.40 Wszystko przed nami (s.) 12.05 Barwy szczęścia (s.) 12.35 Wiadomości 12.50 Nad rozlewiskiem... (s.) 13.45 Sztuka życia - Jacek Kopczyński 14.10 Notacje - Maria Okońska. Płakał z Papieżem 14.20 Dzika Polska: Lasy pełne życia - Szczęście z zimorodkiem 14.55 Kanał Stalina 15.30 Złotopolscy (s.) 16.05 Jak to działa - pr. popularnonaukowy: Nowe technologie telewizyjne 16.35 Jedna Scena - CK Dezerterzy 16.55 Wszystko przed nami (s.) 17.30 Teleexpress 17.50 Okrasa łamie przepisy - Biesiada z Bractwem Kurkowym 18.25 Naszaarmia.pl 18.50 Cafe Historia - Kto wygrał II wojnę światową? 19.15 Barwy szczęścia (s.) 20.00 Wiadomości 20.45 Chichot losu 22.00 Polonia 24 22.45 Tygodnik Gospodarczy 23.20 Tomasz Lis na żywo.

KALKULATOR WALUTOWY Kursy walut w kantorach z dnia 15. 5. 2013					
Cieszyn, ul. Zamkowa			Bielsko-Biała, CH Auchan		
	kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż	
CZK	0,160	0,161	0,158	0,163	
EUR	4,140	4,170	4,110	4,210	
USD	3,170	3,230	3,180	3,218	
Czeski Cieszyn, dworzec					
	kupno	sprzedaż			
PLN		6,17		6,28	
EUR		25,70		26,10	
USD		19,75		20,20	(mar)

WSPOMNIENIA



*Kto kochał nie zapomni,
kto znał, niechaj wspomni.*

Dnia 17. 5. 2013 minie 20 lat od śmierci

śp. RUDOLFA NOWAKA

z Karwiny-Kopalni. Z miłością i szacunkiem wspominają
żona i córki z rodzinami. RK-080

CO W TEATRZE

SCENA CZESKA – ORŁOWA: Žebrácká opera (17, godz. 19.00).

CO W KINACH

HAWIERZÓW – Centrum: Kovář z Podlesí (16, 17, godz. 15.30); ID:A (16, 17, godz. 18.00); 4 Tage im mai (16, 17, godz. 20.30); Nazareth (17, godz. 20.00); **KARWINA – Centrum:** Martin a Venuše (16, godz. 15.00); Kovář z Podlesí (16, godz. 17.30; 17, godz. 15.15, 17.30); Wielki Gabbo (16, 17, godz. 20.00); **KARWINA – Ex:** Záblesky chladné neděle (17, godz. 19.00); ID:A (18, godz. 19.00); **TRZYNIEC – Kosmos:** Kovář z Podlesí (16, 17, godz. 17.30); Iron man 3 (16, 17, godz. 20.00); **CIESZYN – Piast:** Iron man 3 (16, 17, godz. 14.30, 17.15); Układ zamknięty (17, godz. 20.00).

CO NA ANTENIE

POLSKIE WIADOMOŚCI: ČT1 SM, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.

POLSKIE AUDYCJE: po-pt: godz. 19.05, so: godz. 17.30 Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz.

CO W TERENIE

HAWIERZÓW-BŁĘDOWICE – Klub Kobiet MK PZKO zaprasza wszystkich członków oraz sympatyków w środę 22. 5. o godz. 16.00 na pyszną jajecznicę do ogrodu PZKO. Nie siedźcie w domu, razem milej płynie czas.

▲ Prezbiterstwo Zboru zaprasza na imprezę ogrodową z okazji Świąt Zesłania Ducha Świętego, która odbędzie się w niedzielę 19. 5. o godz.

16.00 w kościele ewangelickim w Hawierzowie-Błędownicach, Selská 428/12. Na imprezie wystąpi kapela „Kamraci” z Błędownic. Otwartą będzie również wystawa wyjątkowych dzieł sztuki Vladimíra Vítečka. Zapewniamy smaczną jajecznicę, domowe kołaczki, napoje oraz miłą atmosferę.

HAWIERZÓW-MIASTO – Klub Emerytów zaprasza na spotkanie klubowe 16. 5. o godz. 15.00 do świetlicy przy ul. Horymira 1511/9. **KARWINA- N. MIASTO** – MK PZKO zaprasza 18. 5. o godz. 16.00 na spotkanie klubowe połączone ze smażeniem jajecznicy do świetlicy Koła.

PIOTROWICE K. KARWINY – Koło PZKO zaprasza w sobotę 18. 5. o godz. 15.00 do Domu PZKO na obchody Dnia Matki i Dnia Dziecka. W programie kulturalnym wystąpi zespół śpiewaczy Zakładni školy Prameny w Karwinie-Raju. Dla dzieci w trakcie imprezy zapewniom wycieczkę do Ochotniczej Straży Pożarnej w Zawadzie.

PTTS „BS” – Zawiadamia uczestników wycieczki W12 z Bumbalki na Melocik w sobotę 18. 5., że odjazd autobusu z Karwiny jest o godz. 7.00. Następne przystanki: Cz. Cieszyn godz. 7.20, Trzyniec – dworzec kolejowy godz. 7.35. Wędrynia, Bystrzyca, Gródek i Jabłonków (dworzec aut.) w odstępach 3-5 minutach. Ważne dowody osobiste, waluty i ubezpieczenie. Inf. tel. kom. 602 840 384.

▲ zaprasza 21. 5. na wtorkową wycieczkę krajoznawczą na trasie Nowy Jiczyn – Swinec – Stary Jiczyn. Odjazd pociągiem o godz. 7.38 z Cz. Cieszyna lub o godz. 8.37 z Ostrawy-Swinowa w kierunku Suchdola nad Odrą do Nowego Jiczyna. Inf.:

PODZIĘKOWANIA

Pragniemy serdecznie podziękować krewnym, sąsiadom, kolegom i znajomym za wyrazy współczucia, kwiaty i liczny udział w pogrzebie naszego Drogiego

śp. WŁADYSŁAWA KUPCZYKA

Dziękujemy ks. Stanisławowi Jochymkowi za dostojne przeprowadzenie obrzędu pogrzebowego, chórowi „Hejnał-Echo” za odśpiewanie pieśni podczas mszy św. i nad grobem Zmarłego oraz Bronisławowi Szyi za słowa pożegnania w imieniu chórzystów.
Zasmucona żona z rodziną. RK-081

599 525 435.

ŚMIŁOWICE – MK PZKO zaprasza na przedstawienie pt. „Przeróbka czyli tam dymy szifoner” oraz „Tarachmón” w sobotę 18. 5. o godz. 17.00 oraz w niedzielę 19. 5. o godz. 17.00 do sali urzędu gminnego w Śmiłowicach.

OFERTY

WYNAJME DO WRZEŚNIA 2013 słoneczne mieszkanie 3+1 w centrum Czeskiego Cieszyna o powierzchni 60 m². Mieszkanie jest usytuowane na podwyższonym parterze (po wymianie okien), ma swoją piwnicę i miejsce do parkowania. Tel. 558 352 413. GL-284

ANTYKI KUPIĘ – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel. 0048 605 255 770. GL-217

WYSTAWY

TEATR CIESZYŃSKI i MK PZKO CZ. CIESZYN-CENTRUM – Zapraszają na wernisaż wystawy pt. „Księstwo Cieszyńskie w obiektywie” 18. 5. o godz. 17.00 do teatru przy ul. Ostawskiej.

MIASTO PIETWAŁD, BIBLIOTEKA: „Galeria nad książkami” – wystawa ilustracji dla dzieci Dariny Krygiel, kwiecień-maj 2013. **GALERIA MIASTA TRZYNCA, DK „Trisia”, Rynek Wolności 526:** do 23. 5. wystawa Marka Meduny pt. „Bakala”. Czynna: wt-pt: godz. 10.00-12.00, 13.00-17.00; so i nie: godz. 14.00-17.00.

Firmy budowlane
SWABUD (cz) i SWAKOŃ (pl)
Docieplanie elewacji, remont fasad zabytkowych, podbitki (palubki), wymiana okien PCV remonty mieszkań i domów.
Przyjmujemy zlecenia na 2013 r. także w systemie dotacji zacieplenie ścian i wymiana okien w ramach nowego programu „Zelená úsporám”
kontakt:
kom. cz. 776 218 494, cz. 608 556 915, cz. 774 085 874,
e-mail: jozefswakon@onet.pl
Szybka i fachowa realizacja zleceń.
Cieszyn, Puńcowska 93
www.swabud.cz

MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14: do 30. 8. wystawa pt. „Cechy a městská společnost 16.-19. století”; stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Hawierzowie-Żywocicach, Padlých hrdinů 47a:** do 20. 6. 2014 wystawa pt. „Tragedia Lidic”. Czynna: po-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Karwinie, Rynek Masaryka:** do 9. 8. wystawa pt. „Zabytki heraldyczne”; stała ekspozycja „Migawki z historii Karwiny”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30, so: 9.00-13.00, nie: 13.00-17.00.

▲ **SALA WYSTAW w Orłowej, Masaryka 985:** stała ekspozycja „Orłowa – przeszłość i teraźniejszość”. Czynna: po-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14:** do 29. 11.

Rowerem po Pradze

„Tour de V4” w miniaturze – to najnowsza inicjatywa państw Czwórki Wyszehradzkiej. W najbliższą niedzielę o godz. 14.00 po Pradze: z czeskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych przez ambasady Węgier i Słowacji aż do ogrodów polskiej ambasady przejadą się rowerzyści z Polski, RC, Węgier i Słowacji. W ogrodach Ambasady Polskiej w RC na Małej Stranie na uczestników czeka festyn z zespołami muzycznymi z wszystkich krajów z degustacją narodowych smakołyków.

– Przejedziemy się po krajach Czwórki Wyszehradzkiej, nie wyjeżdżając nawet znad Węławy – śmieje się Jerzy Dziewięcki z polskiej ambasady w Pradze. Dodaje, że impreza towarzyszy pierwszej edycji Wyszehradzkiego Wyścigu Rowerowego, który podczas weekendu – pod patronatem ministrów spraw zagranicznych wszystkich czterech państw – odbędzie się na łączącej 533 kilometry trasie: Budapeszt – Kraków.

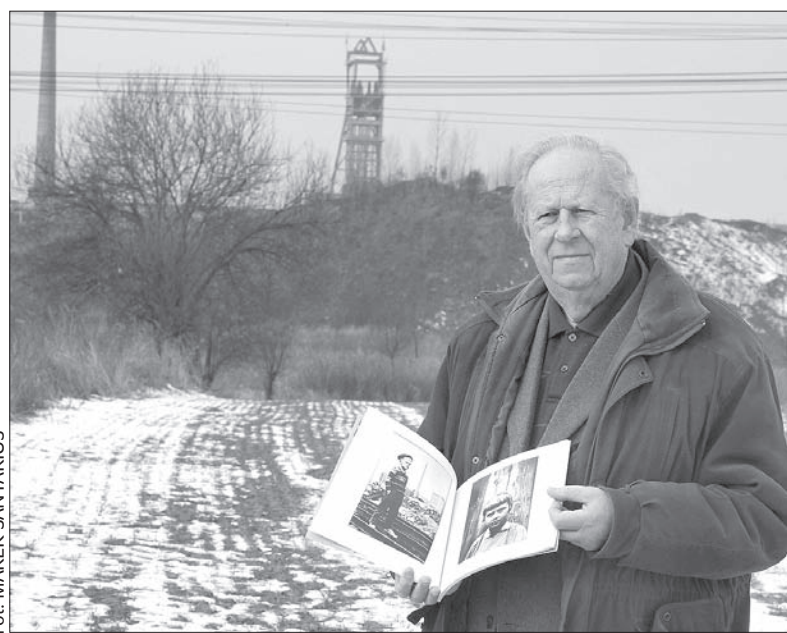
Start praskiej imprezy odbędzie się na Rynku Loretańskim, meta zaś będzie w Ogrodzie Waldsteinów, w której mieści się Ambasada RP w Pradze. Jednym ze sponsorów jest Instytut Polski w Pradze. (kor)

Start praskiej imprezy odbędzie się na Rynku Loretańskim, meta zaś będzie w Ogrodzie Waldsteinów, w której mieści się Ambasada RP w Pradze. Jednym ze sponsorów jest Instytut Polski w Pradze. (kor)



Fot. ARC

Fot. MAREK SANTARIUS



Ks. Kazimierz Suchanek

»Historie« duchownego

Już jutro w kawiarni Avion | Noiva w Czeskim Cieszynie odbędzie się wernisaż wystawy zorganizowanej z okazji 85. urodzin księdza Kazimierza Suchanka, honorowego członka Zaolziańskiego Towarzystwa Fotograficznego. Otwarcie „Historii” nastąpi

o godz. 17.00. Na wystawę, którą będzie można oglądać do 12 czerwca, zapraszają Zaolziańskie Towarzystwo Fotograficzne, Centrum Pedagogiczne dla Polskiego Szkolnictwa Narodowościowego oraz Biblioteka Miejska w Czeskim Cieszynie. (wot)

ALFONS JUCK, MENEDŻER MITYNGU ZŁOTE KOLCE (ZLATÁ TRETRA): Możemy się spodziewać wielkich emocji

Nie tylko Usain Bolt będzie magnesem 52. edycji Złotych Kolców (Zlatá tretra), międzynarodowego mityngu lekkoatletycznego zaplanowanego na 27 czerwca w Ostrawie-Witkowicach. – Powraca po 21 latach przerwy rywalizacja dyskoboli, z udziałem mistrza olimpijskiego i świata, Niemca Roberta Hartinga – powiedział „Głosowi Ludu” Alfons Juck, menedżer ostrawskiego mityngu.

Jak już informowaliśmy, Jamajczyk Usain Bolt po raz kolejny należy do głównych i najdroższych gwiazd Złotych Kolców. Jego przyjazd do Ostrawy został definitywnie zatwierdzony, wraz z nim w Witkowicach wystartuje też Yohan Blake – partner ze sztafety jamajskiej. Bolt po startach na 100 i 200 m tym razem postawił właśnie na sztafetę 4x100 m. – Możemy się spodziewać wielkich emocji – zapewnił Juck. Ciekawie zapowiada się też tegoroczna obsada łoża honorowej, na której nie zabraknie legendarnego Boba Beamon, mistrza olimpijskiego z Meksyku 1968 w skoku w dal. – Cieszę się do Ostrawy, bo słyszałem same pozytywne słowa pod adresem tego mityngu. I nawet nie przyszło mi do głowy, że w 2013 roku mój stary rekord olimpijski wciąż będzie aktualny – stwierdził w rozmowie telefonicznej z dziennikarzami 68-letni Amerykanin. W Meksyku Beamon osiągnął wynik 890 cm, co jest wciąż aktualnym rekordem olimpijskim i drugim wynikiem na liście wszech czasów. Jego rekord przetrwał do 1991, kiedy w Tokio pobił go Mike Powell. – Dla nas to wielki zaszczyt, tym bardziej, że będzie to dla Beamon pierwsza wizyta w Republice Czeskiej – zaznaczył Juck.

Ostra rywalizacja szykuje się nie tylko w sektorach biegowych. Te-

goroczne Złote Kolce postawiły w dużym stopniu na konkurencje techniczne. Oprócz wspomnianej walki dyskoboli z gwiazdnym Robertem Hartingiem kibice mogą liczyć na emocje związane z występami skoczków wzwyż. Na liście startowej widnieją m.in. najlepszy skoczek tego sezonu, Katarczyk Mutaz Essa Barshim – brązowy skoczek ostatnich

igrzysk olimpijskich w Londynie. – Według fachowców Barshim ma największe szanse na poskromienie w najbliższej przyszłości poprzeczki na wysokości 240 cm. Posiada prawdziwy talent od Boga – ocenił Juck. Wbrew wcześniejszym zapowiedziom, w Złotych Kolcach zabraknie Rosjanina Iwana Uchowa. – Zmienił swoje plany startowe w tym sezonie.

Pierwszy mityng zaliczy dopiero w lipcu, a więc zrezygnował z przyjazdu do Ostrawy – stwierdził na wtorkowej konferencji prasowej w ostrawskim hotelu Clarion menedżer mityngu. Przyjadą jednak inni wielcy skoczkowie – Jaroslav Bába, Siergiej Mudrow czy Aleksiej Dmitriuk, których kibice z naszego regionu doskonale pamiętają z halowego



Alfons Juck (drugi z prawej) w towarzystwie m.in. Lucii Škrobákovéj (najlepszej czeskiej płotkarki) i Jana Železného (dyrektora mityngu).

GWIAZDY 52. ZŁOTYCH KOLCÓW

4x100 m – Usain Bolt, Yohan Blake



Usain Bolt

Zwycięzcy olimpijscy – Kirani James (400 m), Renaud Lavillenie (tyczka), Keshorn Walcott (oszczep), Valeria Adams (kula), Tatiana Łysenko (młot), Krzysztián Pars (młot)

mitingu Beskidzka Poprzeczka w Wędrynie.

Złotym Kolcom tradycyjnie towarzyszą imprezy skierowane dla najmłodszych fanów lekkoatletyki. Na pierwszy ogień młodzież rywalizowała w Boguminie, zaś kolejne odsłony Czekoladowych Kolców zaplanowane są m.in. w Hawierzowie (20. 5.), Trzynie (27. 5.) i Frydku-Mistku (12. 6.).

JANUSZ BITTMAR

Echa piłkarskiego weekendu w I A klasie

OLBRACHCICE STARE MIASTO

4:0

Do przerwy: 2:0. Bramki: 27. i 36. Korzeniowski, 60. Pařík, 90. Béreš. Olbrachcice: Hekera – Kroužek, Věčerek, Wojtyna, Novák – Pařík (80. Žyla), Dorozlo, Korzeniowski, Široký – Smíga (62. Béreš), Kaleta (70. Kociolek).

Tego nie spodziewał się nawet najbardziej niepoprawny optymistą z grona olbrachcickich kibiców. Podopieczni Tomáša Vychopenia po zwycięstwie ze Starym Miastem awansowali na trzecie miejsce w tabeli, ze stratą zaledwie czterech punktów do prowadzącej Wędrzyny i dwóch do wicelidera z Bruszperku. W związku z tym, iż lider z podbeskidzkiego regionu w wiosennej rundzie spisuje się fatalnie, niewykluczone, że Banik w kolejnych meczach jeszcze podkręci gorącą atmosferę na czele tabeli. Okazja do tego pojawi się już w najbliższy weekend, kiedy to Olbrachcice zmierzą się na wyjeździe z Bruszperkiem. – To będzie mecz o drugą lokatę, piłkarze nie mogą się już czekać soboty – powiedział „Głosowi Ludu” Tomáš Vychopen, trener Banika. W sobotnim meczu w barwach Banika zabraknie kontuzjowanego stopera Aleša Věčorka, reszta piłkarzy powinna być przygotowana w stu procentach do gry. – Wszystko wskazuje na to, że wyjściowa jedenastka nie będzie się różniła od tej, która rozmontowała Stare Miasto – zdradził nam Vychopen. Wywiad z olbrach-

cickim szkoleniowcem pojawi się w sobotnim numerze gazety.

LUTYNIA DOLNA RASZKOWICE

2:0

Do przerwy: 0:0. Bramki: 54. Aksteiner, 58. Havlásek. Lutynia Dolna: Šajer – Vávra, Škuta, Twrdý – Hanusek – Malík (66. Kudlík), Vanečko, Pěgřim, Bačo – Aksteiner (83. Korč), Havlásek (85. Čief).

Pierwsza, trochę niemrawa pierwsza połowa, wróżyła kolejną nerwowkę ekipy Lubomíra Beganiego. Skończyło się jednak na pozytywnych wrażeniach, gospodarze podwyższyli bowiem tempo, aplikując Raszkowicom dwie bramki. Na 1:0 trafił po szybkiej akcji z pierwszej piłki Aksteiner, cztery minuty później drugiego gola dołączył z podobnej sytuacji Havlásek. Wygrana Lutyni Dolnej jest sygnałem zmian na lepsze w tym klubie. Celem drużyny jest uratowanie szóstej ligi, co przy dobrej konstelacji gwiazd może się udać.

STONAWA PETŘVALD n. M.

5:0

Do przerwy: 2:0. Bramki: 15., 55. i 73. Zoller, 39. Frait, 86. Michalík. Stonawa: Stach – Hrazdilek, Hojdysz, Sochora, Hančin – Petruňa (72. Černoch), Geršl, Páník, Bezdiček (75. Michalík) – Frait (83. Bizoň), Zoller.

Podopieczni trenera Dušana Kohuta rozkręcili wiosną kolejną pokazówkę. W wiosennej rundzie stonawianie strzelają bramki niczym na

PlayStation – łatwo i z prawie każdej sytuacji. Rozstrzelał się doświadczony Zoller, który stworzył z Fraitem wręcz idealną parę napastników. Procentuje też dobra gra linii pomocy oraz prawie bezbłędna defensywa. – W futbolu zawsze wszystkie klocki muszą być odpowiednio poukładane. Nie można wygrać bez szczelnej defensywy, ale też bez dobrze dysponowanych napastników – stwierdził Dušan Kohut.

WĘDRZYŃA - SZONÓW 1:4

Do przerwy: 1:1. Bramki: Broda – Z. Bednář 2, Beránek, Klimša. Wędrzyňa: Fúják – Walek, Chlebek, Sostronek, Mikula – P. Kohut, Broda, Repaský (70. Fojcik), Gurecký (55. Martinčík) – Ploszek (55. Kajfosh), L. Stoszek.

Gospodarze oddali kolejne wiosenne punkty bez walki, popełniając dziecinne błędy. Pokażna zaliczka z jesiennej rundy pozwoliła wędryńskim piłkarzom utrzymać się w fotelu lidera, ale jeśli tak dalej pójdzie, ekipę Zdeňka Černeka rychło dościgną takie kluby, jak Bruszperk czy Olbrachcice. Jedyne gola dla Wędrzyny zdobył w pierwszej połowie strzałem głową Broda, reszta spotkań należała do nastawionych na kontry przyjezdnych.

BYSTRZYCA BRUSZPERK

2:2

Do przerwy: 2:0. Bramki: Cienčila, Faruga – Vodvářka, Galajda. Bystrzyca: Gaszczyk – Rusz (77. Drong), Bauman, Samek, Cienčila

– P. Sikora (46. Teofil) – Aleš Kluz, Faruga, Sniegoň (54. Staniek) – Lachowicz, Noga.

Obie ekipy grają w rewanżowej rundzie niczym Mozart w Hofburgu. W wyrównanych zawodach pierwsza połowa należała do Bystrzycy, druga do ambitnie grającego rywala. W barwach gospodarzy świetny mecz zaliczył doświadczony Faruga, który wypracował dla Cienčialy pierwszego gola, sam zaś podwyższył na 2:0 pięknym strzałem z dystansu. Bystrzycanie w wiosennej części sezonu jeszcze nie zasmakowali goryczy porażki.

ŚMIŁOWICE STARA BIELA

4:0

Do przerwy: 4:0. Bramki: Ganczarzyk 2, Štvrtňa, Baron. Śmiłowice: Bašanda – Placzek, Goj, Bodeček, Buzek (46. Machala) – Baron, Štvrtňa, Dytko, Topiarz (35. Klár), Opluštil – Ganczarzyk (46. Divina).

Ostatni zespół tabeli nie stawiał wielkiego oporu. Gospodarze zaprosili w dodatku ostrawskiego rywala na sztuczną trawę do Trzyna, gdzie czuli się jak piranie w Orinoko. Mecz rozstrzygnął się już w pierwszej odsłonie. Dobrze dysponowany Ganczarzyk popisał się dwoma bramkami, czwartego gola przypisało wprawdzie Baronowi, ale tak na dobrą sprawę to futbolówkę goście sami wpakowali sobie do bramki.

Lokaty: 1. Wędrzyňa 37, 2. Bruszperk 35, 3. Olbrachcice 33, 4. Śmiłowice 32, ... 6. Bystrzyca 29, 10. Stonawa 24, 13. Lutynia Dolna 19 pkt. (jb)

Jutro Majowa Poprzeczka

Ponad 60 zawodników z siedmiu polskich szkół podstawowych na Zaozlu wystartuje jutro w kolejnej edycji Majowej Poprzeczki – rywalizacji w skoku wzwyż. Mistrzostwa Polskich Szkół Podstawowych tradycyjnie rozegrane zostaną na boisku w Trzynie przy ul. Dworcowej.

– Oficjalne rozpoczęcie zaplanowaliśmy na godz. 8.30 i jeżeli wszystko pójdzie zgodnie z planem, sportowe emocje ruszą o godz. 8.45 – powiedział „Głosowi Ludu” Tadeusz Szkucik, dyrektor PSP Trzynie, szkoły organizatora. W tym roku udział w imprezie zgłosiły szkoły z Cieskiego Cieszyńska, Trzyna, Jabłonkowa, Bystrzycy, Gnojnika, Hawierzowa-Błędowic i Wędrzyny. Formuła zawodów pozostaje niezmienna, na przestrzeni lat zmieniają się tylko skoczkowie i pogoda. – Miejmy nadzieję, że potwierdzą się prognozy synoptyków i w piątek będzie słoneczna, letnia pogoda – stwierdził Szkucik. (jb)

W SKRÓCIE

ATP RZYM: JANOWICZ POKONAŁ TSONGĘ. Jerzy Janowicz (24. ATP) pokonał w drugiej rundzie turnieju ATP Masters 1000 na kortach ziemnych w Rzymie Francuza Jo-Wilfrieda Tsongę (8. ATP) 6:4, 7:6 (5). Polak w meczu popisał się 37 zwycięskimi piłkami i popełnił 21 niewymuszonych błędów. W trzeciej rundzie Janowicz trafi na kolejnego Francuza – rozstawionego z numerem 9 Richarda Gasqueta. (jb)